

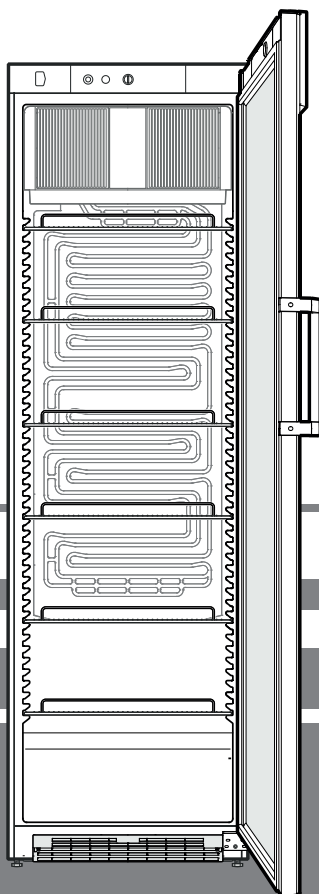
Оригінальний посібник з експлуатації

Холодильник для напоїв

Перед введенням в експлуатацію прочитати посібник з експлуатації

сторінка 82

UK



FKDv 4513

7085 818-02

LIEBHERR

Зміст

Градація попереджувальних вказівок	82
База даних EPREL	82
Вказівки з техніки безпеки та попередження	82
Символи на пристрої	83
Цільове використання	83
Передбачуване неправильне використання	83
Декларація відповідності	83
Звукова емісія пристрою	83
Клас клімату	84
Опис пристрою	84
Встановлення	84
Вирівнювання пристрою	84
Розміри пристрою	84
Підключення електрики	85
Вмикання/вимикання пристрою	85
Налаштування температури	85
Охолодження	85
Розморожування	85
Чищення	85
Несправність	86
Виведення з експлуатації	86
Утилізація	86
Додаткова інформація	86
Зміна дверного упору	87

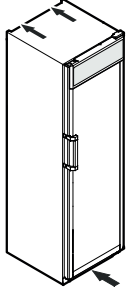
Градація попереджувальних вказівок

⚠ НЕБЕЗПЕКА	позначає безпосередньо небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті чи важкого травмування, якщо їй не запобігти.
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до смерті чи важкого травмування, якщо їй не запобігти.
⚠ ОБЕРЕЖНО	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести травмування легкої або середньої тяжкості, якщо їй не запобігти.
УВАГА	позначає небезпечну ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна, якщо їй не запобігти.
Вказівка	позначає корисні вказівки та поради.

База даних EPREL:

З 1-го березня 2021 інформація по маркуванню енергоспоживання та по екологічним вимогам знаходиться у європейській базі даних продуктів (EPREL). Базу даних продуктів можна знайти за адресою <https://eprel.ec.europa.eu/>. Тут буде вимога ввести ідентифікатор моделі. Ідентифікатор моделі знаходиться на заводській таблиці.

Вказівки з техніки безпеки та попередження

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не закривайте вентиляційні отвори у корпусі пристрою або у монтажному корпусі. → 
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для пришивдшення процесу розмороження не використовувати механічні пристрої або інші засоби, ніж ті, що рекомендував виробник.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте пошкодження контуру охолодження.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека пожежі! Не експлуатувати всередині охолоджувального відділення електричні пристрої, чия конструкція не відповідає рекомендованій виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Мережевий кабель не можна пошкодити при встановленні пристрою.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Планки штепсельних розеток та блоків багатомісцевих зажимів, та інші електронні пристрої (наприклад галогенні трансформатори) не можна встановлювати та експлуатувати н задній стінці пристроїв.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека пошкодження пристрою через биття струмом! Під покриттям знаходяться частини, які під напругою. Заміна чи ремонтні роботи радіатора з індикатором світла проводиться лише працівниками сервісної служби або підготовленими спеціалістами.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Світлодіодна лампа: небезпека для здоров'я. Інтенсивність світла світлодіодної підсвітки відповідає лазеру класу RG 2. Якщо кришка несправна, не дивіться на підсвітку з близької відстані через оптичні лінзи. Це може призвести до порушення зору.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** цей прилад повинен бути закріплений згідно з інструкцією з експлуатації (інструкцією з монтажу), щоб запобігти небезпекам, що виникають через недостатню стійкість.
- Діти від 8 років і більше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими спроможностями або, що не мають достатнього досвіду й знань можуть користуватися пристроєм, тільки в тому випадку, якщо вони перебувають під доглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання пристрою й розуміють можливі небезпеки. Дітям забороняється грати з пристроєм. Дітям забороняється виконувати чищення та технічне обслуговування, якщо вони перебувають без догляду.

- Не зберігайте у приладі вибухонебезпечні матеріали, напр., аерозольні упаковки з горючими газами.
- Встановлювати пристрій силами 2 чоловік для уникнення травм та матеріальної шкоди.
- Після розпакування перевірити пристрій на ушкодження. У разі ушкоджень зв'язатись з постачальником. Не підключати пристрій до електроживлення.
- Небезпека заморожень! Уникайте тривалого контакту шкіри з холодною поверхнею (наприклад охолодженими/мороженими продуктами). За потреби виконати заходи безпеки (наприклад рукавички).
- Ремонтні роботи і роботи із внесення конструктивних змін в пристрої проводяться виключно працівниками сервісної служби або підготовленими до цього спеціалістами. Те саме стосується і заміни шнура живлення.
- Ремонт і зміни в приладі дозволяється здійснювати, лише коли штепсель вийнятий і знаходиться на видному місці.
- Встановлення, підключення до мережі та утилізація пристрою мають виконуватись виключно у відповідності до інструкцій, наведених у даному посібнику.
- У разі несправності витягніть вилку з розетки або вимкніть запобіжник.
- Від'єднати мережевий кабель виключно витягнувши штекер з мережі. Забороняється тягнути за кабель.
- Прослідкуйте за тим, щоб прострочені харчові продукти не споживались. Утилізуйте прострочені харчові продукти згідно з приписами.
- Внутрішнє світлодіодне освітлення не можна використовувати для освітлення приміщення. Внутрішнє світлодіодне освітлення в приладі призначене виключно для освітлення внутрішнього простору приладу.
- Небезпека пожежі! Уникати в пристрої відкритого полум'я та джерел виникнення вогню.
- Небезпека пожежі! Алкогольні напої або інші ємності, що містять алкоголь, зберігайте виключно щільно закритими. У результаті витікання алкоголь може зайнятися через наявність у конструкції пристрою електричних елементів.

Символи на пристрої

	Символ може знаходитися на компресорі. Він стосується масла в компресорі та вказує на наступну небезпеку: у разі проковтування та потрапляння в дихальні шляхи це може бути смертельно. Ця вказівка має значення тільки для утилізації. В звичайному режимі експлуатації небезпека не існує.
	Попередження про пожежонебезпечні речовини.
	Ця або подібна до неї наклейка може знаходитися на задній стінці пристрою. Вона стосується спінених панелей у дверцятах та/або у корпусі. Ця вказівка має значення тільки для утилізації. Не знімайте наклейку.

Цільове використання

Цей холодильник призначений для професійного використання у комерційній сфері та у роздрібній торгівлі. Його можна використовувати для зберігання, презентації та продажу охолоджених запакованих харчових продуктів та напоїв. Він підходить для вилучення охолоджених продуктів силами клієнта.

Пристрій створено для використання в закритих приміщеннях. Усі інші способи використання є неприпустимими.

Передбачуване неправильне використання

Не використовувати пристрій для наступного:

- Зберігання та охолодження
 - крові, плазми або інших фізіологічних рідин з метою ін'єкції, використання або введення у людське тіло.
- Застосування у вибухонебезпечних зонах.
- Використання на свіжому повітрі, а також у вологих місцях та в зоні досяжності бризок води.

Не належне використання пристрою призводить до ушкоджень продуктів, що зберігаються, або їх псування.

Декларація відповідності

Контур охолоджувача перевірено на герметичність. Прилад відповідає діючим нормам техніки безпеки, а також Директивам ЄС 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2009/125/EG та 2011/65/EU.

Звукова емісія пристрою

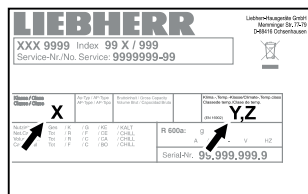
Рівень шумів, що виникають під час роботи приладу, не перевищує 70 dB (A) (відн. звукова потужність 1 pВт).

Клас клімату

Клас клімату [X] вказує, при яких умовах довкілля можна безпечно експлуатувати пристрій.

Клас клімату [Y] та/або температурний клас [Z] визначають максимальні рамкові умови для бездоганного функціонування пристроїв.

Клас клімату вказано на заводській табличці.



[X] Клас клімату	макс. кімнатна температура	макс. відн. вологість повітря
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

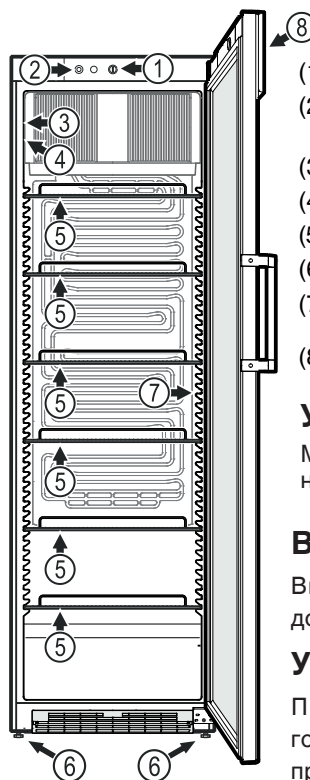
Мінімальна припустима кімнатна температура на місці встановлення 10°C.

[Y] Клас клімату	Температура [°C]	Відносна вологість повітря [%]
CC1	25,0	60
CC2	32,2	65
CC3	40,6	75

Рекомендоване налаштування температури:

[Z] Температурний клас	Налаштування темпера- тури [°C]
K1	3,5
K2	2,5
K3	-1,0
K4	+5,0

Опис пристрою



- (1) Регулятор температури
- (2) Вимикач внутрішнього освітлення
- (3) Індикатор температури
- (4) Заводська табличка
- (5) Решітчаті полиці
- (6) Ніжки
- (7) Внутрішнє освітлення (світлодіодна світлова рейка)
- (8) Підсвічування дисплея (світлодіодна світлова рейка)

Увага

Максимальне завантаження кожної полиці складає 45 кг.

Вирівнювання пристрою

Вирівняти нерівності підлоги з допомогою ніжок.

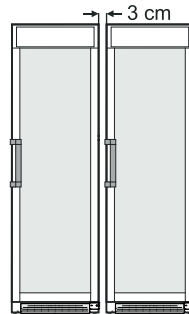
УВАГА

Пристрій слід вирівняти по горизонталі та по вертикалі. Якщо пристрій стоїть під кутом, корпус пристрою може деформуватись і двері не закриваються вірно.

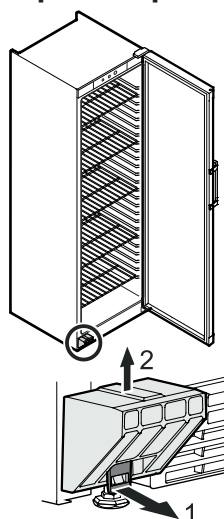
Встановлення

- Уникайте встановлення пристрою в місцях потрапляння прямих сонячних променів, поряд із плитою, системою опалення тощо.
- Чим більше холодоагенту міститься в пристрої, тим більшим має бути приміщення, де знаходиться пристрій. У надто малих приміщеннях у разі витoku може утворюватися вогненебезпечна суміш газу та повітря. На кожні 8г холодоагенту має припадати щонайменше 1 м³ об'єму приміщення для встановлення. Дані про вміст холодоагенту вказано на заводській табличці всередині пристрою.
- Прилад слід завжди встановлювати прямо біля стіни.
- Встановлюючи декілька пристроїв один біля одного, залишайте відстань між пристроями 3 см.

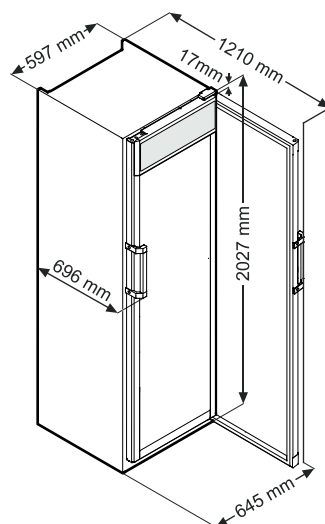
Якщо ця відстань надто мала, утворюється конденсат між бічними стінками.



Зняти транспортний фіксатор



Розміри пристрою



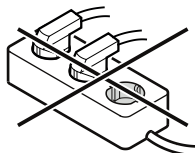
Підключення електрики

Експлуатація пристрою дозволена лише зі **змінним струмом**.

Припустимі напруга та частота надруковані на заводській табличці. Положення заводської таблички видно в розділі **Опис пристрою**.

Розетка повинна бути заземлена належним чином і устаткована електричним запобіжником. Струм відмикання запобіжника повинен складати від 10 до 16 А.

Розетка не має бути розташована за пристроєм та має бути у легкодоступному місці.



Не підключати пристрій через подовжувальний кабель або розгалужувачі.

Не застосовувати трансформатор переходу постійного струму у змінний або енергозберігаючий штекер. Можливе пошкодження електричних компонентів!

Вмикання/вимикання пристрою

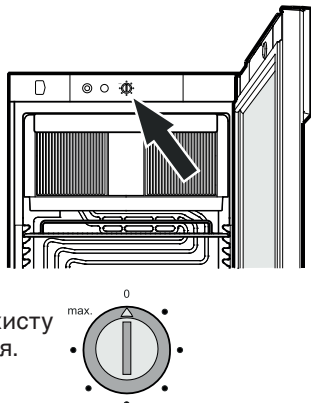
Рекомендується очистити прилад всередині перед його запуском в експлуатацію (докладніше в розділі **Очищення**).

Увімкнути

Вставити мережевий штекер - пристрій увімкнений.

Вказівка

Холодильний агрегат може увімкнутися після встромляння штепселя із затримкою до 8 хвилин. Це потрібно для захисту електронної системи управління.



Вимкнення

Витягніть штепсель з розетки або встановіть регулятор температури в положення **0**.

Вказівка

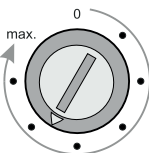
Коли регулятор температури знаходиться в положенні **0**, холодильна система не працює, але прилад не є повністю відключеним від мережі.

Налаштування температури

Налаштування температури в пристрої через кнопку регулювання.

В положенні **Max** (макс) досягається найглибша температура у внутрішній камері.

За потреби налаштувати регулятор між **0** (мін) та **Max** (макс).



Вказівка

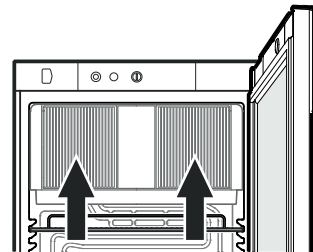
У найтеплішій зоні всередині приладу температура може бути вищою ніж налаштована температура.

Якщо двері відкриті тривалий час, може мати місце значне зростання температури у відділеннях пристрою.

Охолодження

Решітчаті полиці зміщувати в залежності від висоти пляшок та/або пакунків.

Не можна прикривати вентиляційну щільну вентилятора циркуляційного повітря у внутрішній камері.



УВАГА

Зберігайте сире м'ясо або рибу у чистих, закритих посудинах на нижній полиці холодильної/морозильної камери, щоб вони не торкались інших харчових продуктів і рідина не могла потрапити на інші харчові продукти.

Не дотримання цих норм може призвести до псування харчових продуктів.

Розморожування

Охолоджувальне відділення розморожується автоматично.

Вказівка

Якщо температура налаштована надто низько і/або вологість повітря дуже висока, задня стінка внутрішньої камери може покритись льодом.

Вручну розморозити охолоджувальне відділення:

- Витягніть мережевий штекер!
- Вийняти харчові продукти з пристрою і перенести до прохолодного місця.
- На час розморожування дверцята пристрою повинні залишатися відчиненими. Витріть залишки води шматком тканини і помийте пристрій.

Чищення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед тим, як починати чищення, обов'язково від'єднати пристрій від мережі. Витягнути штекер із розетки чи вимкнути запобіжник!

⚠ ОБЕРЕЖНО

Гарячий пар може призвести до травм чи пошкодження компонентів пристрою.

Не чистити пристрій паровими засобами чищення!

УВАГА

Регулярно чистити поверхні, які можуть дотикатись до харчових продуктів або відкритих зливних систем!

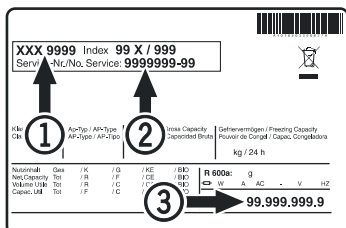
- Зовнішні стінки, внутрішній простір та деталі оснащення необхідно промити теплою водою із невеликою кількістю миючого засобу. Не користуйтеся засобами для миття чи хімічними розчинниками із вмістом піску або кислоти.
- Для уникнення короткого замикання при очищенні пристрою звертати увагу на те, щоб промивальна вода не потрапляла у електричні компоненти.
- Добре витріть все шматком тканини.
- Холодильну установку з теплообмінником - металева решітка ззаду на пристрої - необхідно чистити раз на рік, ретельно витираючи пил.
- Забороняється пошкоджувати чи знімати типову табличку усередині пристрою – вона потрібна на випадок звернення до сервісної служби.

Несправність

Наведені нижче неполадки можна ліквідувати самостійно, перевіrivши можливі причини виникнення:

- **Пристрій не працює.** Перевірити, чи
 - увімкнено пристрій,
 - правильно вставлений штекер,
 - запобіжник на розетці в порядку.
- **Температура недостатньо низька.** Перевірити:
 - налаштування по розділу «Налаштування температури».
 - Налаштоване правильне значення?
 - чи окремо розташований термометр показує правильне значення.
 - вентиляція в порядку?
 - чи пристрій встановлено надто близько від джерела тепла?

Якщо описані вище симптоми відсутні і ліквідувати несправність самостійно не вдається, зверніться до найближчого відділення сервісної служби. Повідомте позначення моделі (1), сервісний (2) і серійний номер (3) заводської таблички.



Положення заводської таблички видно в розділі **Опис пристрою**.

Виведення з експлуатації

Якщо пристрій тривалий час порожній, його слід вимкнути, розморозити, почистити, висушити і тримати двері відкритими, щоб уникнути утворення плісняви.

Припустима кімнатна температура для зберігання пристрою після його виведення з експлуатації від -10 °C до +50 °C.

Зберігання пристрою поза цими температурами може призвести до пошкодження пристрою та збою його роботи.

Утилізація

Такий пристрій містить цінні матеріали, а отже, повинен утилізуватись окремо від несортованого домашнього сміття. Утилізація непридатних для використання пристроїв проводиться відповідно до діючих в даній місцевості норм та законів.



При вивезенні не пошкодити контур циркуляції холодоагента виведеного з експлуатації пристрою. Цей пристрій містить горючі гази в контурі холодоагента та в ізоляційній піні.

Інформацію про належну утилізацію надає адміністрація міста/громади або підприємство з утилізації.

Додаткова інформація

- У разі правильної температури харчові продукти довше залишаються свіжими. Це дозволяє попередити надмірне викидання харчових продуктів.
- Якщо нечистити спіраль конденсатора щорічно, це призведе до значного зниження ефективності приладу.
- Період, під час якого будуть у наявності запасні частини, необхідні для ремонту холодильника з можливістю безпосереднього продажу виробником споживачу, складає 10 років.
- Мінімальна тривалість гарантії, яку пропонує виробник, імпортер або уповноважена особа на холодильник з можливістю безпосереднього продажу виробником споживачу, складає 2 роки.

Освітлення	
Клас енергоефективності ¹	Джерело світла
Цей продукт має джерело світла класу енергоефективності G	Світлодіод
¹ Пристрій може містити джерела світла з різним класом енергоефективності. Вказується найнижчий клас енергоефективності.	

Перестановка обмежувача ходу дверцят

Зміну обмежувача ходу дверцят можуть здійснювати лише кваліфіковані спеціалісти.

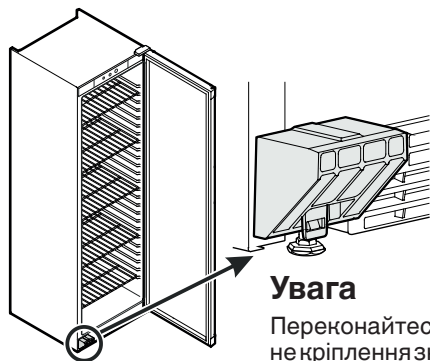
Для переробки необхідно двоє людей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Висока вага дверей.

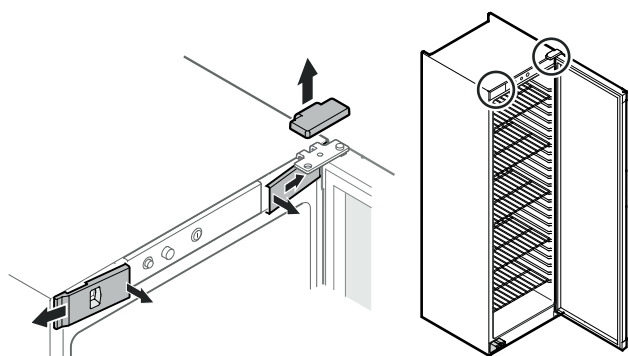
Небезпека травмування та матеріальних збитків.

Виконувати переробку, лише якщо можна підняти вагу 25 кг.

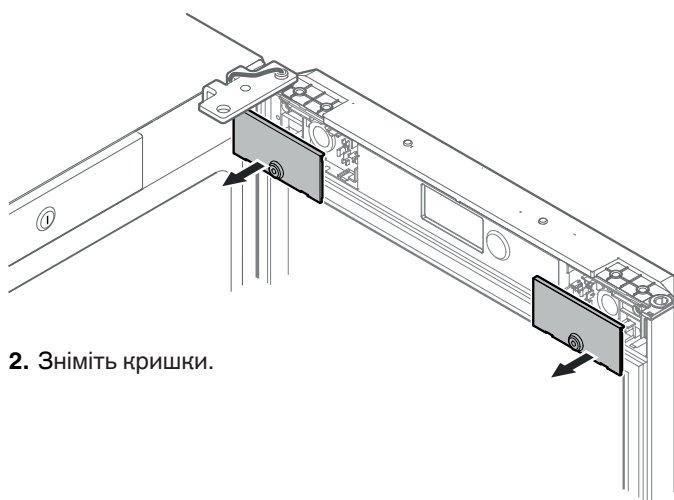


Увага

Переконайтеся, що транспортальне кріплення знаходиться на приладі.

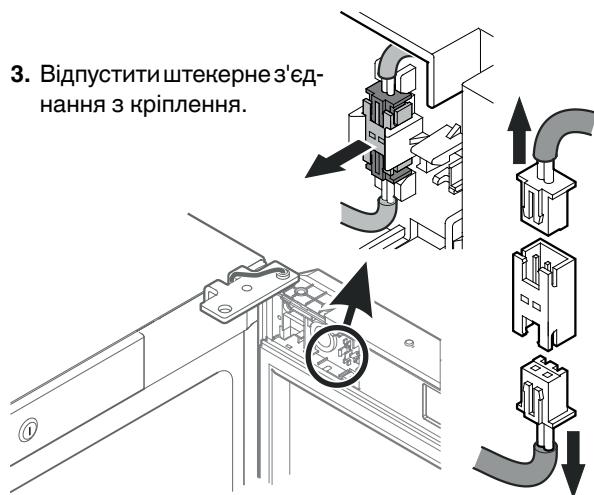


1. Звільніть передні кришки всередині від фіксатора та поверніть убік. Зніміть верхню кришку вгору.



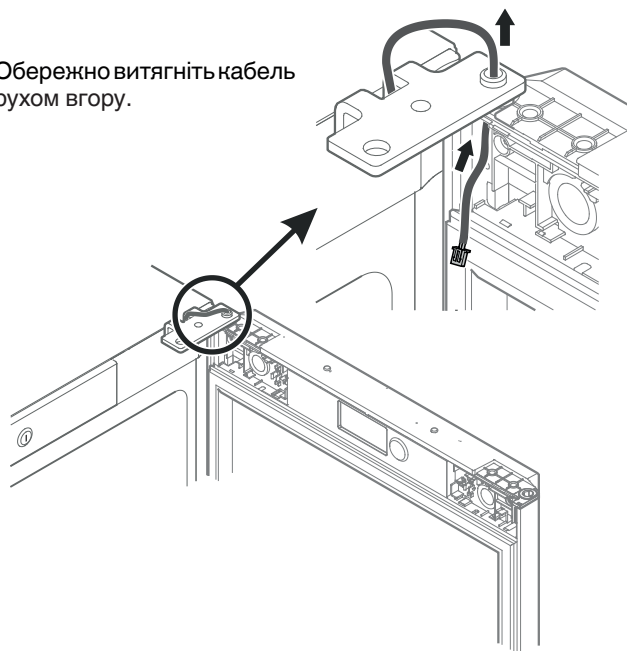
2. Зніміть кришки.

3. Відпустити штекерне з'єднання з кріплення.



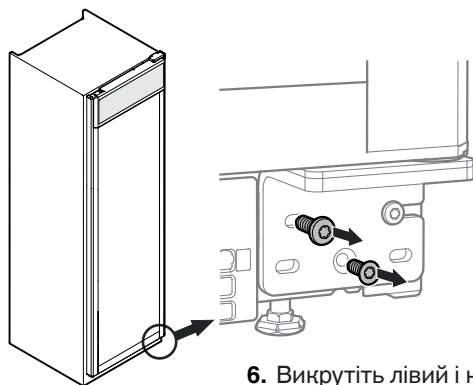
Від'єднайте верхній і нижній штекери від штекерного з'єднувача.

4. Обережно витягніть кабель рухом вгору.



5. Закріпіть верхній штекер у кріпленні.

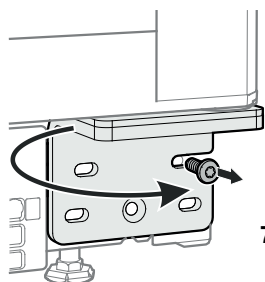




6. Вискрутіть лівий і нижній гвинти.

УВАГА

Утримувати двері силами однієї людини.



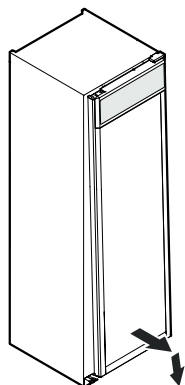
Увага

Дверна опора має пружинний механізм для самостійного закривання дверей.

У разі відпускання гвинтів шарнірний куточок повертається ліворуч.

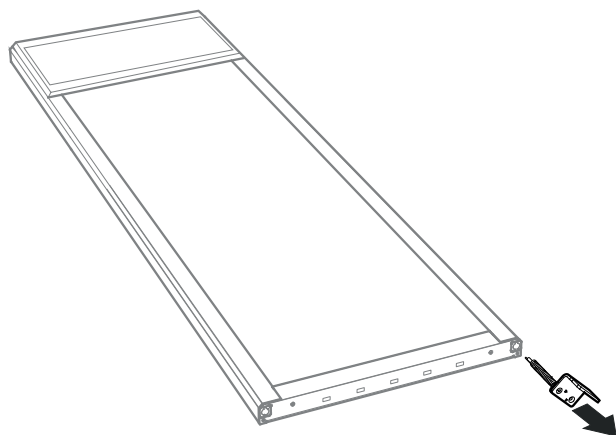
7. Тримайте шарнірний куточок і вискрутіть правий гвинт.

Поверніть шарнірний куточок ліворуч і продовжуйте його тримати.

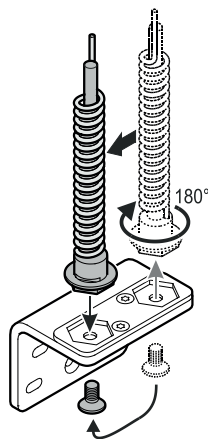


8. Потягніть двері знизу уперед і зніміть їх, потягнувши донизу.

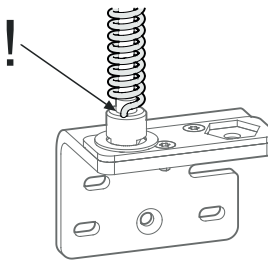
Обережно покладіть двері на м'яку підкладку.



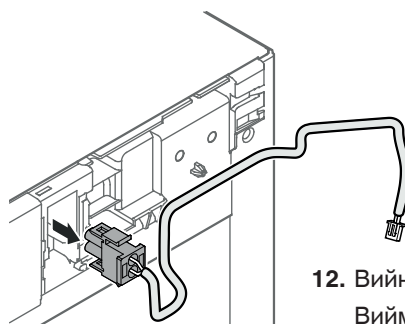
9. Витягнути шарнірний кутик.



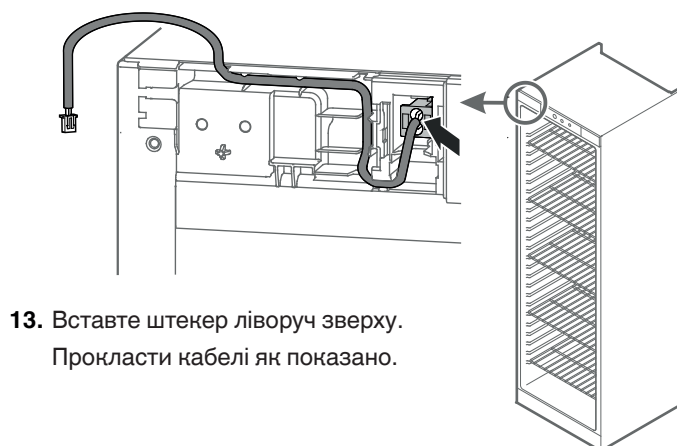
10. Вискрутіть опорний штифт, поверніть його горизонтально на 180° і прикрутіть його у лівий отвір.



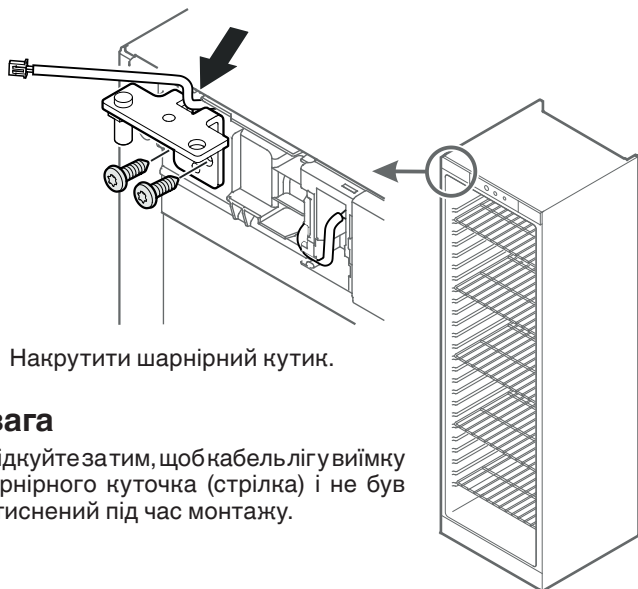
11. Відкрутити шарнірний кутик. Перемістити палець у шарнірному кутику.



12. Вийняти штекер. Вийміть кабель.



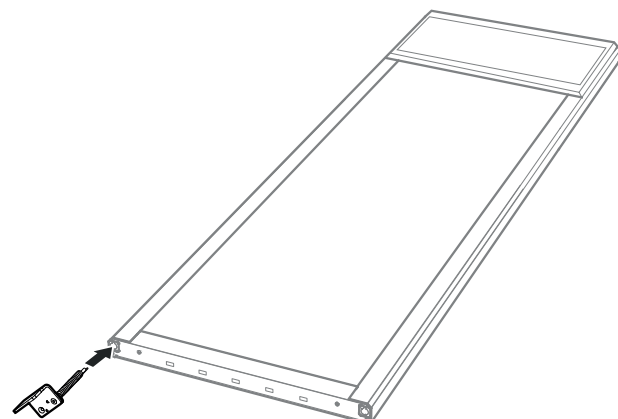
13. Вставте штекер ліворуч зверху. Прокласти кабелі як показано.



14. Накрутити шарнірний кутик.

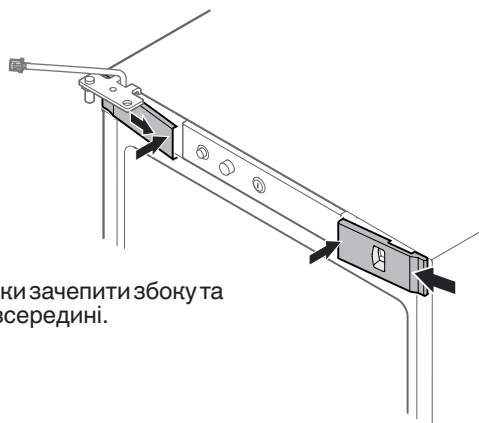
Увага

Слідкуйте за тим, щоб кабель ліг у виймку шарнірного куточка (стрілка) і не був затиснений під час монтажу.



19. Вставити та утримувати шарнірний кутик, як показано на малюнку.

Підняти двері з підлоги силами другої особи та підвести до пристрою.

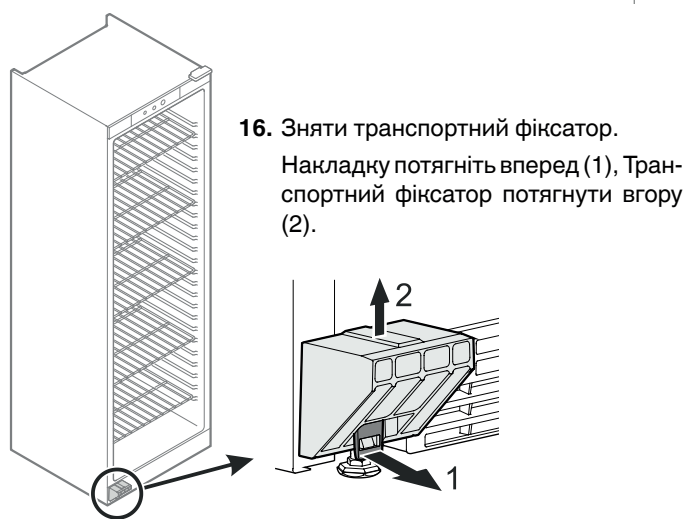
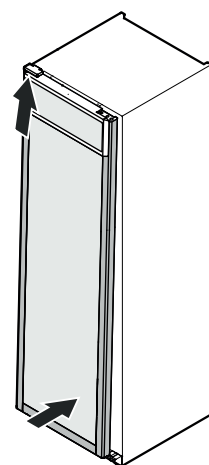


15. Передні кришки зачепити збоку та зафіксувати всередині.

20. Знову повісьте двері на шарнірний штифт і закрийте.

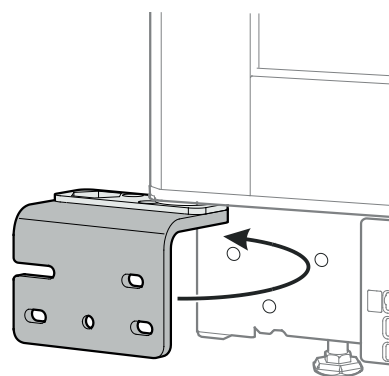
УВАГА

Утримувати двері силами однієї людини.



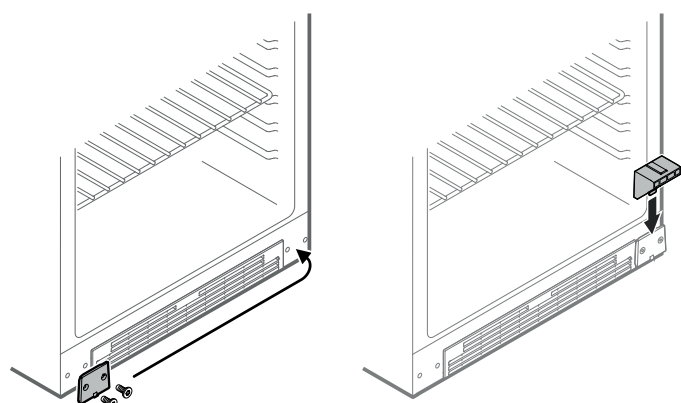
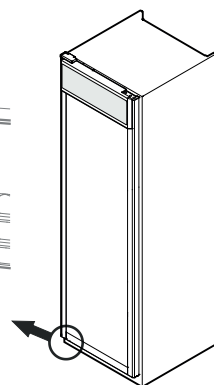
16. Зняти транспортний фіксатор.

Накладку потягніть вперед (1), Транспортний фіксатор потягнути вгору (2).



21. Поверніть шарнірний куточок праворуч.

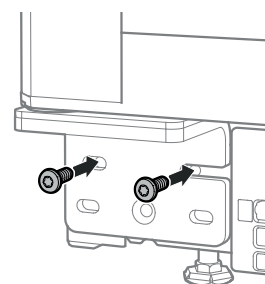
При цьому напружується пружина у механізмі закриття.



17. Переставте захисну пластину на протилежну сторону.

18. Надіньте транспортвальне кріплення.

22. Накрутити шарнірний кутик.

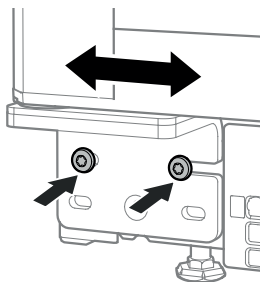


Налаштування бокового нахилу дверей

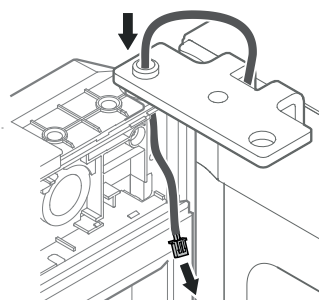
Якщо двері стоять під нахилом, необхідно підрегулювати кут нахилу.

23. Ослабте гвинти і пересуньте шарнірний куточок праворуч або ліворуч.

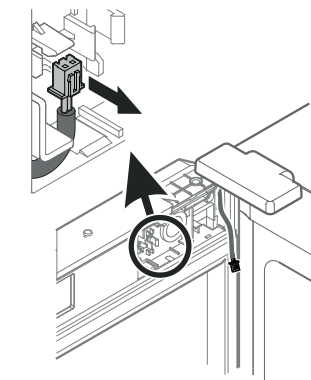
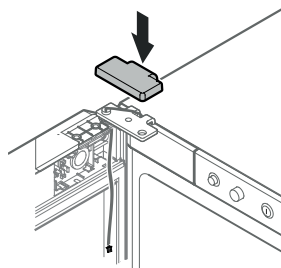
Затягніть гвинти.



24. Відкрийте дверцята. Провести кабель повністю через отвір.

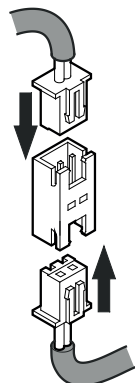


25. Зафіксуйте верхню кришку зверху.



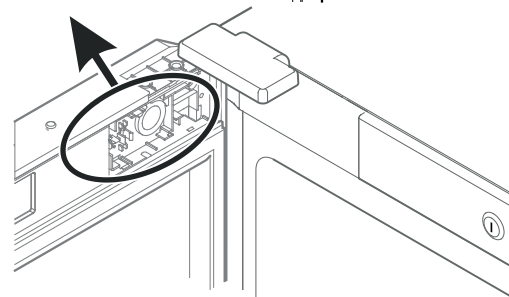
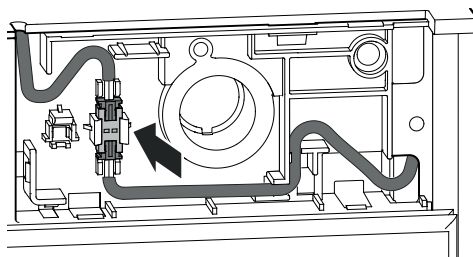
26. Вийміть штекер з кріплення.

З'єднати обидва штекери з штекерним контактом.

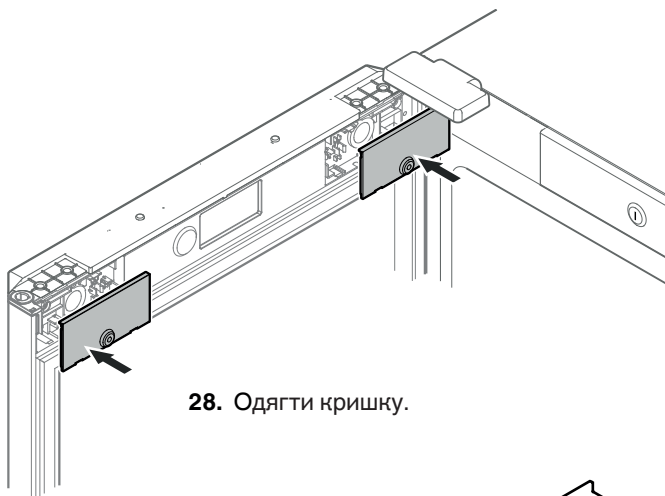


27. Зафіксувати штекерне з'єднання в кріпленні.

Прокласти кабелі як показано.

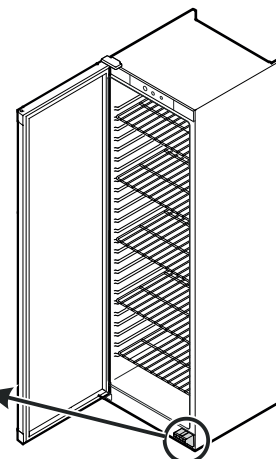
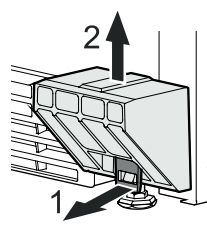


28. Одягти кришку.



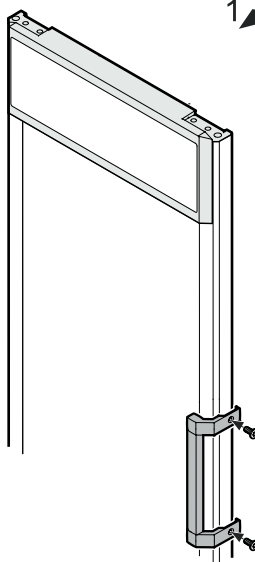
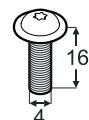
29. Зняти транспортний фіксатор.

Накладку потягніть вперед (1), Транспортний фіксатор потягнути вгору (2).



30. Накрутити ручку.

Ручка і гвинти M4x16 містяться у доданій упаковці з приладдям.





Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

